

Kuo nuliūdai sesele (Proč jsi smutná, sestřičko?)

Píseň ze Žemaitii

Kuo nuliūdai, sesele, kuo nuliūdai, jaunuoji? Kam nuleidai baltas rankas šalia ant kelelių? (x 2)	Proč jsi smutná, sestřičko, proč jsi smutná, mladičká? Proč sis položila bílé ruky na klín?
Bene buvai daržely, bene skynei rūteles? Ar ne tava vainikelis daržej ant rūtelių? (x 2)	Snad jsi byla v zahrádce, snad jsi trhala routy? Nevisí to tvůj věneček v zahradě na routách?
Sesuo buva daržely, sesuo skyni rūteles, Tai seseles vainikelis daržej ant rūtelių (x 2)	Sestra byla v zahrádce, sestra trhala routy, To sestřin věneček visí v zahradě na routách.
[Balsas už kameros: O brolelis kur nuliūdo nėra?] [Dainininkės: A i bruolelis?]	[Hlas za kamerou: A o smutném bratrovi to už nebude?] [Zpěvačky: Ještě i o bratrovi?]
Kuo nuliūdai, bruoleli, kuoo nuliūdai, jaunasis, kam nuleidai baltas rankas šalia ant kelelių (x 2)	Proč jsi smutný, bratříčku, proč jsi smutný, mladičký? Proč sis položil bílé ruky na klín?
Bene buvai stanelėj, bene šierei žirgelį? Ar ne tava kepureli stanioj ant vagelia? (x 2)	Snad jsi byl v stáji, snad jsi krmil koně? Nevisí to tvoje čepice v stáji na hřebu?
Brolis buva stanelėj, brolis šieri žirgelį, Tai brolelia kepureli stanioj ant vagelia (x 2)	Bratr byl v stáji, batr krmil koně, To bratrova čepice visí v stáji na hřebu.